

# Gioia Basic



I

Bella ed elegante nelle due varianti estetiche, la stufa a pellet Gioia si adatta senza sforzo a tutti gli stili di arredamento. I 12 kW di potenza la rendono la giusta scelta per ambienti medio-grandi. Con la versione Gioia C è possibile canalizzare parte dell'aria calda in altri due ambienti.

Gioia V Basic  
model MFGV12WH



EN

With two attractive and elegant models to choose from, the Gioia pellet stove is at home with any style of furnishings. Its 12 kW capacity make it a great choice for medium to large spaces. The Gioia C model allows air to be ducted into two more rooms.

FR

Beau et élégant quel que soit la variante esthétique, le poêle Gioia s'adapte sans effort à tous les styles d'ameublement. La puissance de 12 kW font que ce poêle est un excellent choix pour des pièces moyennes-grandes. Avec la version Gioia C, il est possible de canaliser une partie de l'air chaud dans deux autres pièces.

ES

Bonita y elegante en las dos variantes estéticas, la estufa de pellets Gioia se adapta sin problemas a todos los estilos decorativos. Sus 12 kW de potencia la convierten en la elección adecuada para ambientes medios-grandes. Con la versión Gioia C se puede canalizar parte del aire caliente a otros dos ambientes.

GR

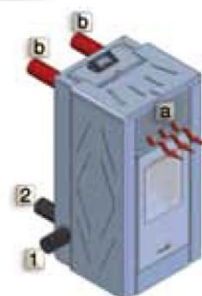
Όμορφη και κομψή στις δύο επιλογές της, η σόμπα πέλετ Gioia ενσωματώνεται χωρίς καμία προσπάθεια σε όλα τα στυλ διακόσμησης. Τα 12 kW ισχύος την καθιστούν ως σωστή επιλογή για χώρους μεσαίων και μεγάλων διαστάσεων. Με την έκδοση Gioia C μπορείτε να διοχετεύεται μέρος του ζεστού αέρα και σε ακόμη δύο χώρους.

D

Eine schöne und elegante Erscheinung in zwei Varianten. Dieser Pellet-Ofen passt sich mühelos allen Einrichtungsstilen an. Mit seiner 12 KW-Leistung ist er die richtige Wahl für mittelgroße Umgebungen. Mit der Version Gioia C besteht die Möglichkeit der Kanalisierung eines Teils der Warmluft in weitere zwei Räume.

RU

Красивая и эlegantная, доступная в двух вариантах исполнения, гранульная печь Gioia без труда подходит к любой обстановке. 12 кВт мощности делают ее правильным выбором для средних и больших помещений. Дополнительной опцией модели Gioia C является возможность направлять горячий воздух в два других помещения.



Gioia C

opzione fumo: 1 - 2  
smoke option: 1 - 2

opzione aria canalizzata: b  
ducted air option: b

aria frontale: a  
frontal air vent: a



Gioia V



Nero - Black  
Noir - Negro  
Schwarz - Μαύρο  
черный



Rosso - Red  
Rouge - Rojo  
Κόκκινο - Bordeaux  
Красный



Bianco - White  
Blanc - Blanco  
Λευκό - Weiß  
белый



Potenza Globale  
Global Power  
Kw 2.5 - 12



Rendimento tot.  
Total efficiency  
> 86%



Consumo minimo  
Min. consumatio  
Kg/H 0.5



Consumo massimo  
Max. consumption  
Kg/H 2.2



Seratoio pellet  
Pellet tank  
Kg 18



Uscita fumi  
Chimney Output  
ø mm 80



Ingresso aria  
Air Intel  
ø mm 40



Peso  
Weight  
Kg 110



Assorbimento elettrico  
Electrical consumption  
W 110

Gioia V Basic



model MFGV12WH

# Gioia Style



I

Bella ed elegante nelle due varianti estetiche, la stufa a pellet Gioia si adatta senza sforzo a tutti gli stili di arredamento. I 12 kW di potenza la rendono la giusta scelta per ambienti medio-grandi. Con la versione Gioia C è possibile canalizzare parte dell'aria calda in altri due ambienti.

Gioia C Style  
model MFGCS12RD



EN

With two attractive and elegant models to choose from, the Gioia pellet stove is at home with any style of furnishings. Its 12 kW capacity make it a great choice for medium to large spaces. The Gioia C model allows air to be ducted into two more rooms.

FR

Beau et élégant quel que soit la variante esthétique, le poêle Gioia s'adapte sans effort à tous les styles d'ameublement. La puissance de 12 kW font que ce poêle est un excellent choix pour des pièces moyennes-grandes. Avec la version Gioia C, il est possible de canaliser une partie de l'air chaud dans deux autres pièces.

ES

Bonita y elegante en las dos variantes estéticas, la estufa de pellets Gioia se adapta sin problemas a todos los estilos decorativos. Sus 12 kW de potencia la convierten en la elección adecuada para ambientes medios-grandes. Con la versión Gioia C se puede canalizar parte del aire caliente a otros dos ambientes.

GR

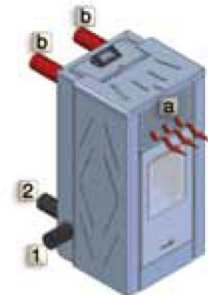
Όμορφη και κομψή στις δύο επιλογές της, η σόμπα πέλετ Gioia ενσωματώνεται χωρίς καμία προσπάθεια σε όλα τα στυλ διακόσμησης. Τα 12 kW ισχύος την καθιστούν ως σωστή επιλογή για χώρους μεσαίων και μεγάλων διαστάσεων. Με την έκδοση Gioia C μπορείτε να διοχετεύεται μέρος του ζεστού αέρα και σε ακόμη δύο χώρους.

D

Eine schöne und elegante Erscheinung in zwei Varianten. Dieser Pellet-Ofen passt sich mühelos allen Einrichtungsstilen an. Mit seiner 12 KW-Leistung ist er die richtige Wahl für mittelgroße Umgebungen. Mit der Version Gioia C besteht die Möglichkeit der Kanalisierung eines Teils der Warmluft in weitere zwei Räume.

RU

Красивая и элегантная, доступная в двух вариантах исполнения, гранульная печь Gioia без труда подходит к любой обстановке. 12 кВт мощности делают ее правильным выбором для средних и больших помещений. Дополнительной опцией модели Gioia C является возможность направлять горячий воздух в два других помещения.



Gioia C

opzione fumo: 1 - 2  
smoke option: 1 - 2

opzione aria canalizzata: b  
ducted air option: b

aria frontale: a  
frontal air vent: a



Gioia V



Rosso - Red  
Rouge - Rojo  
Κόκκινο - Bordeaux  
Красный



Bianco - White  
Blanc - Blanco  
Λευκό - Weiß  
Белила



Potenza Globale  
Global Power  
Kw 2.5 - 12



Rendimento tot.  
Total efficiency  
> 86%



Consumo minimo  
Min. consumatio  
Kg/H 0.5



Consumo massimo  
Max. consumption  
Kg/H 2.2



Serbatoio pellet  
Pellet tank  
Kg 18



Uscita fumi  
Chimney Output  
ø mm 80



Ingresso aria  
Air inlet  
ø mm 40



Peso  
Weight  
Kg 110



Assorbimento elettrico  
Electrical consumption  
W 110

Gioia C style



model MFGCS12RD

# Termo- stufa legno pellet.

Wood Pellets Stoves - Thermo-poêles à pellet - Termoestufa leña pellet - Θερμική σόμπα με ξύλα πέλετ - Übersichtsbeschreibung Des Holz-pellet-ofens  
Общие Описание Дров Угольные Шарики

I

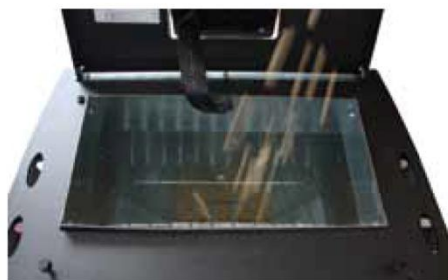
Tradizione ed innovazione si fondono armoniosamente in questa termostufa alimentata a legna e a pellets. Dotata di accensione automatica, radiocomando, cronotermostato, vetro autopulente, ventilazione ambientale e kit opzionale per la produzione di acqua calda sanitaria, offre il massimo del comfort ed una versatilità unica. Potendo funzionare a legna, a pellets o legna e pellets simultaneamente, permette sempre la giusta scelta. Le avanzate tecnologie ed i materiali di qualità utilizzati in questa termostufa, ne fanno la scelta giusta. Il design pulito e lineare la collocano in tutti gli ambienti della vostra casa, adattandosi a tutti gli stili.

EN

Tradition and innovation blend harmoniously in this wood and pellet powered heater. Equipped with automatic ignition, remote control, timer, self cleaning glass, ventilation and optional kit for the production of hot water, provides maximum comfort and a unique level of versatility. Able to operate with wood, pellets or both simultaneously makes it very easy to make the right choice. The advanced technology and high quality materials used make this heating unit the ideal choice. The clean, straightforward design allows this model to adapt to any style and décor.

FR

Tradition et innovation fusionnent harmonieusement dans ce poêle à bois et à granulés. Doté d'un dispositif d'allumage automatique, d'une radiocommande, d'un chrono-thermostat, d'une vitre autonettoyante, d'un dispositif de ventilation environnementale et d'un kit optionnel pour la production d'eau chaude sanitaire, il offre le maximum de confort et une polyvalence unique. Pouvant fonctionner avec du bois, des granulés ou du bois et des granulés en même temps, il permet toujours le bon choix. Les technologies avancées et les matériaux de qualité utilisés pour ce poêle font de ce dernier un excellent choix. Ses lignes propres et linéaires font qu'on peut l'installer dans n'importe quelle pièce de votre maison et qu'il s'adapte à tous les styles.



- **Serbatoio** del pellet di grandi dimensioni.
- Large pellet hopper.
- Réservoir de granulés de grandes dimensions.
- Alto diseño del asa retráctil.
- Δεξάμενή πέλετ μεγάλων διαστάσεων.
- Große Pellet-Behälter.
- Загрузка гранул большого размера.



- I robusti **bracieri** sono studiati per ottenere una combustione ottimale e realizzati attraverso fusioni in ghisa personalizzate.
- Our robust braziers are designed for optimal combustion and made to measure in cast iron.
- Les brasiers robustes sont étudiés pour obtenir une combustion optimale et sont réalisés par l'intermédiaire de fusions personnalisées en fonte.
- Los robustos braseros están concebidos para obtener una combustión óptima y están realizados mediante fusiones de fundición personalizadas.
- Τα ισχυρά μαγκάλια έχουν μελετηθεί ώστε να προσφέρουν την καλύτερη δυνατή καύση και έχουν κατασκευαστεί από τήξεις μαντεμιού.
- Die robusten Kohlebecken sind dazu entworfen, eine optimale Verbrennung zu erlangen und sind aus kundenspezifischen Gusseisenfusionen hergestellt.
- Прочные мангалы, разработанные для достижения оптимального сгорания, изготовлены из чугунных соединений под заказ.



- La **semplicità di accesso** ai vani d'ispezione semplifica la pulizia per mantenere l'efficienza delle stufe Idro sempre ai massimi livelli.
- Easy access to inspection compartments makes cleaning simple and helps maintain maximum efficiency in water heaters.
- La simplicité d'accès aux zones de contrôle simplifie le nettoyage pour que le rendement des poêles Idro soit toujours optimal.
- La sencillez de acceso a los compartimentos de registro simplifica la limpieza para mantener la eficiencia de las estufas Idro siempre en los máximos niveles.
- Η ευκολία πρόσβασης στους χώρους επιθεώρησης απλοποιεί τη διαδικασία καθαρισμού και διατηρεί την αποτελεσματικότητα των σομπών Idro πάντα σε μέγιστα επίπεδα.
- Der einfache Zugang zu den Inspektionsfächern erleichtert die Reinigung, was zur Aufrechterhaltung der Wirksamkeit der Idro-Öfen auf höchstem Niveau beiträgt.
- Легкость доступа к отсекам контроля упрощает очистку, необходимую для поддержания эффективности печей Idro на самом высоком уровне.

ES

Tradición e innovación se funden en armonía en esta termoestufa alimentada con leña y con pellets. Dotada de encendido automático, radiocontrol, cronotermostato, vidrio autolimpiable, ventilación ambiental y kit opcional para la producción de agua caliente sanitaria, ofrece la máxima comodidad y una versatilidad única. Al poder funcionar con leña, con pellets o con leña y pellets simultáneamente, permite siempre la elección adecuada. Las avanzadas tecnologías y los materiales de calidad utilizados en esta termoestufa hacen de ella la elección acertada. El diseño limpio y lineal permite colocarla en todos los ambientes de la casa, adaptándose a todos los estilos.

GR

Παράδοση και καινοτομία σε έναν αρμονικό συνδυασμό σε αυτό το θερμολέβητα που κείει ξύλο και πέλετ. Διαθέτει αυτόματη έναυση, τηλεχειριστήριο, χρονοθερμοστάτη, αυτοκαθαριζόμενο γυαλί, αερισμό και προαιρετικό σετ για την παραγωγή ζεστού νερού χρήσης, προσφέρει μέγιστη άνεση και μοναδική πολυμορφία. Καθώς λειτουργεί τόσο με ξύλα όσο και με πέλετ και ξύλα και πέλετ, δίνει τη δυνατότητα πάντα για τη σωστή επιλογή. Οι προχωρημένες τεχνολογίες και τα ποιοτικά υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτό το θερμολέβητα, τον καθιστούν τη σωστή επιλογή. Ο καθαρός και γραμμικός σχεδιασμός τον τοποθετούν σε οποιοδήποτε χώρο του σπιτιού σας γιατί προσαρμόζεται σε όλα τα γούστα.

D

Tradition und Innovation gehen in diesem Heizofen mit Pellet- und Holzfeuerung eine harmonische Verbindung ein. Dieses mit Einschaltautomatik, Fernsteuerung, Thermostat mit Zeitschaltuhr, selbstreinigendem Glas, Ventilator und – auf Wunsch – mit Kit für die Warmwasserbereitung für die sanitären Anlagen ausgestattete Modell, bietet einen maximalen Komfort und äusserst vielseitige Einsatzmöglichkeiten. Der Betrieb kann vermittels Holz-, Pellet- oder gemischter Holz-Pelletfeuerung erfolgen – für jede Situation die richtige Lösung! Die fortschrittliche Technologie und die hochwertigen Materialien machen die Entscheidung für diesen Heizofen einfach. Das zurückhaltende Design macht dieses Modell zu einer Bereicherung für jede Wohnungseinrichtung.

RU

Традиции и инновации - это гармоничное сочетание заключено в термомпечи, снабженной дровами на угольные шарики. Оснащенная системой автоматического зажигания, дистанционным управлением, таймером, самоочищающимся стеклом, вентиляцией и дополнительным котлом для производства горячей воды, обеспечивает максимальный комфорт и универсальность. Способность работать на дровах, на угольные шарики или дровах одновременно позволяет всегда сделать необходимый выбор. Передовые технологии и качество материалов, используемых в этой термомпечи, удачное сочетание. Чистый дизайн и простые линии легко впишутся в стиль и интерьер Вашего дома.



- **Canna fumaria singola** condivisa per legna e pellet.
- Single shared flue for wood and pellets.
- Conduit de fumée unique divisé pour le bois et les granulés.
- Numero individual compartido para leña y pellet.
- Ενιαία καπνοδόχος ίδια για ξύλα και πέλετ.
- Einzelnes, gemeinsames Rauchabzugsrohr für Holz und Pellets.
- Одностенные дымоходы, объединенные для древесины и гранул.



- L'elevata **qualità** dei nostri prodotti si riconosce anche nelle maioliche realizzate a mano da sapienti artigiani.
- The high quality of our products is also evident in the majolica ceramic elements, hand made by skilled artisans.
- La qualité élevée de nos produits est reconnaissable aussi dans les faïences réalisées à la main par des artisans reconnus.
- La elevada calidad de nuestros productos se reconoce también en las mayólicas, realizadas a mano por expertos artesanos.
- Η υψηλή ποιότητα των προϊόντων μας αναγνωρίζεται και από τα χειροποίητα φαγεντιανά δια χειρός εξαιρετικών τεχνιτών.
- Die hohe Qualität unserer Produkte erkennen Sie auch an den von erfahrenen Handwerkern handgefertigten Majolika-Kacheln.
- Навысокое качество нашей продукции указывает также техника майолики, выполняемая вручную опытными мастерами.



- Un apposito foro consente l'inserimento di un fiammifero per l'**accensione della legna**.
- A special slot allows a match to be inserted to light wood.
- Un trou spécial permet l'insertion d'une allumette lors de l'allumage.
- Un orificio específico permite la introducción de un fósforo para el encendido de la leña.
- Μια ειδική οπή επιτρέπει την είσοδο ενός σπρίτου για την έναυση των ξύλων.
- Ein eigens dazu bestimmtes Bohrloch gestattet das Einführen eines Streichholzes zum Anzünden des Holzes.
- Специальное отверстие предназначено для зажигания дерева спичками.



- I **display** sono strutturati per fornire informazioni complete con menu semplici ed intuitivi.
- Our display panels are conceived to provide all the information you need with simple, intuitive menus.
- Les écrans sont structurés pour fournir des informations complètes avec des menus simples et intuitifs.
- Las pantallas están estructuradas para ofrecer informaciones completas con menús sencillos e intuitivos.
- Οι οθόνες έχει σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να παρέχει πλήρης πληροφόρησης και απλά και εύχρηστα μενού.
- Die Display sind zur Lieferung vollständiger Informationen mit einfachen und intuitiven Menüs aufgebaut.
- Дисплеи разработаны для обеспечения подробной информации через простое и интуитивное меню.

# Termoestufa legna pellet

# Gemini Style



I  
La Gemini, unica nel suo genere, si alimenta o a pellets, o a legna. Dotata di un ampio cassetto cenere, rende facile la pulizia della camera di combustione. Le molte funzioni, ne consentono una gestione comoda e versatile. Dotata di un' unica uscita fumi, permette l'installazione in tutti gli ambienti. Il passaggio automatico da legna a pellets, fa in modo che la termoestufa continui a lavorare anche quando la legna all' interno della camera di combustione è esaurita. L'ampia bocca di carico permette il caricamento di abbondanti quantità di legna garantendo lunga autonomia.



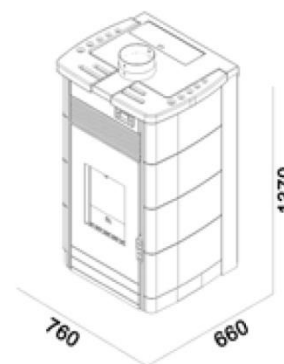
EN  
Tradition and innovation blend harmoniously in this wood and pellet powered heater. Equipped with automatic ignition, remote control, timer, self cleaning glass, ventilation and optional kit for the production of hot water, provides maximum comfort and a unique level of versatility. Able to operate with wood, pellets or both simultaneously makes it very easy to make the right choice. The advanced technology and high quality materials used make this heating unit the ideal choice. The clean, straightforward design allows this model to adapt to any style and décor.



**Brevettata - Patented**

FR  
Le Gemini, unique en son genre, s'alimente soit à pellets soit à bois. Doté d'un tiroir à cendre placé dans la porte inférieure, le nettoyage de la chambre de combustion est facilité. Les nombreuses fonctions en permettent une gestion pratique et flexible. Doté d'une seule sortie des fumées, il permet une installation dans tous les espaces. Le passage automatique du bois aux pellets fait en sorte que le thermo-poêle continue à travailler même quand le bois à l'intérieur de la chambre de combustion est épuisé. La grande ouverture permet le chargement de grandes quantités de bois, garantissant ainsi une grande autonomie.

ES  
La termoestufa Gemini, única en su categoría, se alimenta con pellet o con leña. Equipada con un amplio cajón para la ceniza situado en la puerta inferior, facilita la limpieza de la cámara de combustión. Sus numerosas funciones permiten una gestión cómoda y versátil. Con una única salida de humos, permite la instalación en todos los ambientes. El paso automático de leña a pellet permite que la termoestufa continúe funcionando incluso cuando la leña del interior de la cámara de combustión se haya acabado. Su amplia boca permite abundante cantidad de leña, garantizando una gran autonomía.



Potenza Legna e pellet Pellet and wood power	Consumo min pellet Minimum consumatio pellet	Consumo max pellet Max. consumption pellet	Consumo max legna Max consumption legna	Serbatoio pellet Pellet tank	Uscita fumi Chimpney Output	Ingresso aria Air intel	Assorbimento elettrico Electrical consumption	Resa globale pellet Overall yield pellet	Resa globale legna Overall yield wood	Potenza all'acqua legna Wood ater power	Potenza all'acqua pellet Water power pellet	Peso Weight
Kw 24	Kg/H 0.6	Kg/H 4.8	Kg/H 4.8	Kg 30	mm 180	mm 60	W 100	% 90	% 78	Kw 16	Kw 19.4	Kg 290

Gemini style



model MFG24SRD



# Gemini Basic



GR

Η Gemini, μοναδική στο είδος της, τροφοδοτείται με πέλετ ή με ξύλα. Διαθέτει ένα μεγάλο συρτάρι στάχτης που βρίσκεται στην κατώτερη θυρίδα και καθιστά εύκολο τον καθαρισμό του θαλάμου καύσης. Οι πολλές λειτουργίες, επιτρέπουν την άνετη και ευέλικτη διαχείριση. Διαθέτει μια μοναδική έξοδο καπνών, επιτρέπει την εγκατάσταση σε όλα τα περιβάλλοντα. Το αυτόματο πέρασμα από το ξύλο στα πέλετ, δίνει τη δυνατότητα στη σόμπα να συνεχίζει να λειτουργεί ακόμη και όταν τα ξύλα μέσα στο θάλαμο καύσης έχουν εξαντληθεί. Το μεγάλο στόμιο φόρτωσης δίνει τη δυνατότητα τροφοδοσίας με μεγάλες ποσότητες ξύλων που εξασφαλίζουν μεγάλη αυτονομία.



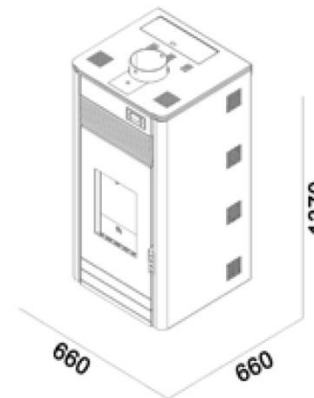
**Brevettata - Patented**

D

Tradition und Innovation gehen in diesem Heizofen mit Pellet- und Holzfeuerung eine harmonische Verbindung ein. Dieses mit Einschaltautomatik, Fernsteuerung, Thermostat mit Zeitschaltuhr, selbstreinigendem Glas, Ventilator und – auf Wunsch – mit Kit für die Warmwasserbereitung für die sanitären Anlagen ausgestattete Modell, bietet einen maximalen Komfort und äusserst vielseitige Einsatzmöglichkeiten. Der Betrieb kann vermittels Holz-, Pellet- oder gemischter Holz-Pelletfeuerung erfolgen – für jede Situation die richtige Lösung! Die fortschrittliche Technologie und die hochwertigen Materialien machen die Entscheidung für diesen Heizofen einfach. Das zurückhaltende Design macht dieses Modell zu einer Bereicherung für jede Wohnungseinrichtung.

RU

Традиции и инновации - это гармоничное сочетание заключено в термопечи, снабженной дровами на угольные шарики. Оснащенная системой автоматического зажигания, дистанционным управлением, таймером, самоочищающимся стеклом, вентиляцией и дополнительным котлом для производства горячей воды, обеспечивает максимальный комфорт и универсальность. Способность работать на дровах, на угольные шарики или дровах одновременно позволяет всегда сделать необходимый выбор. Передовые технологии и качество материалов, используемых в этой термопечи, удачное сочетание. Чистый дизайн и простые линии легко впишутся в стиль и интерьер Вашего дома.



Rosso - Red  
Rouge - Rojo  
Κόκκινο - Bordeaux  
Красный



Pergamena - Ivory  
Ivoire - Marfil  
Ιβουάρ - Elfenbein  
слоновой кости

Potenza Legna e pellet Pellet and wood power	Consumo min pellet Minimum consumatio pellet	Consumo max pellet Max. consumption pellet	Consumo max legna Max consumption legna	Serbatoio pellet Pellet tank	Uscita fumi Chimpney Output	Ingresso aria Air intel	Assorbimento elettrico Electrical consumption	Resa globale pellet Overall yield pellet	Resa globale legna Overall yield wood	Potenza all'acqua legna Wood ater power	Potenza all'acqua pellet Water power pellet	Peso Weight
Kw 24	Kg/H 0.6	Kg/H 4.8	Kg/H 4.8	Kg 30	mm 180	mm 60	W 100	% 90	% 78	Kw 16	Kw 19.4	Kg 285